

Porównanie tłumaczeń I Kronik 21:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I Dawid dał Ornanowi sykle złota w wadze sześciuset.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	I Dawid przekazał Ornanowi złoto o wadze sześciuset sykli.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dał więc Dawid Ornanowi za <i>to</i> miejsce sykle złota w wadze sześciuset.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak Dawid dał Ornanowi za on plac sześć syklów złota dobrej wagi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dał tedy Dawid Ornan za miejsce syklów złota sześć set wagi sprawiedliwej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dał więc Dawid Ornanowi za pole sześćset syklów złota.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zapłacił więc Dawid Ornanowi za to miejsce sześćset sykli złotem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dawid dał więc Ornanowi sześćset sykli złota za to miejsce.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dawid zapłacił Ornanowi za plac sześćset syklów złota.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dał więc Dawid Omanowi za to miejsce sześćset syklów złota.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І дав Давид Орні замість нього шістьсот золотих сиклів на вагу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Dawid dał Ornanowi za ten plac wagę sześciuset sykli złota.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Dawid za owo miejsce dał Ornanowi złota o łącznej wadze sześciuset sykli.

¹⁾ Tj. 7,2 kg; w <x>100 24:24</x> pięćdziesiąt sykli, tj. 0,6 kg.